

Piano operativo di sicurezza per lo svolgimento del concorso pubblico indetto dall'Agenzia Dogane e Monopoli - Direzione Territoriale di Bolzano e Trento.

Einsatzplan für die sichere Durchführung des von der Agentur für Zoll und Monopole - Territoriale Direktion von Bozen und Trient ausgeschrieben öffentlichen Wettbewerbs.

Concorso pubblico per esami per la copertura di complessivi 8 posti nella terza area, fascia retributiva F1, profilo professionale di funzionario/a doganale, riservati agli uffici dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli ubicati nel territorio della Provincia Autonoma di Bolzano.

Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für insgesamt 8 Stellen als Zollfunktionär/in im dritten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F1, für die im Gebiet der Autonomen Provinz Bozen gelegenen Ämter der Agentur für Zoll und Monopole.

Prova scritta: **giovedì 26 maggio 2022 alle ore 10:00**

Schriftliche Prüfung: **Donnerstag, 26. Mai 2022 um 10:00 Uhr**

La procedura concorsuale si svolge nella sede della Direzione Territoriale **di Bolzano e Trento in Via Galileo Galilei 4/B di Bolzano e precisamente al 2° piano nella Sala Convegni.**

Das Wettbewerbsverfahren findet im Sitz **der Territoriale Direktion für Bozen und Trient in der Galileo-Galilei-Str. 4/B in Bozen** statt und zwar im Konferenzsaal im 2. Stock.

Ai fini dello svolgimento della procedura concorsuale indetta dall'Agenzia Dogane e Monopoli - Direzione Territoriale di Bolzano e Trento, sulla base delle modalità di organizzazione e gestione delle prove selettive - formulate nel protocollo predisposto dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della Funzione Pubblica, pubblicato in data 15 aprile 2021 - vengono applicate le misure di prevenzione e protezione di seguito elencate.

Für die Durchführung der von der Agentur für Zoll und Monopole - Territoriale Direktion von Bozen und Trient ausgeschrieben Wettbewerbsverfahren finden, auf der Grundlage der im Protokoll des Präsidiums des Ministerrats - Departement für öffentliches Verwaltungswesen, veröffentlicht am 15. April 2021 - enthaltenen Modalitäten für die Organisation und Durchführung der Prüfungen, die unten angeführten Vorbeuge- und Schutzmaßnahmen Anwendung.

Il presente protocollo è rivolto:

- alla commissione esaminatrice;
- al personale di vigilanza;
- alle candidate e ai candidati;
- a tutti gli altri soggetti terzi comunque coinvolti (altri enti pubblici e privati coinvolti nella gestione delle procedure concorsuali, gestori della sede e/o con funzioni di supporto organizzative e logistiche; eventuale personale sanitario presente in loco).

Dieses Protokoll richtet sich an:

- die Prüfungskommission;
- das Aufsichtspersonal;
- die Kandidatinnen und Kandidaten;
- alle anderen wie auch immer eingebundenen Drittpersonen (andere öffentliche und private Körperschaften, die an der Abwicklung des Wettbewerbs beteiligt sind, Betreiber des Veranstaltungsortes und/oder mit organisatorischen und logistischen Unterstützungsfunktionen; das eventuell vor Ort anwesende Gesundheitspersonal).

MISURE ORGANIZZATIVE, DI PREVENZIONE E DI PROTEZIONE

ORGANISATORISCHE, VORBEUGE- UND SCHUTZMASSNAHMEN

Descrizione della sede

Standortbeschreibung

La sede della Direzione Territoriale di Bolzano in Via Galileo Galilei n. 4/B e i locali in essa ubicati sono caratterizzati dall'agevole raggiungimento con i mezzi pubblici e privati e la possibilità di parcheggio al 2° piano (vedi planimetria).

Der Sitz der Territoriale Direktion in Bozen ist mit öffentlichen und privaten Verkehrsmittel leicht erreichbar. Es bestehen Parkmöglichkeiten im 2° Stock (siehe Lageplan).

I locali nei quali si svolge la prova scritta sono caratterizzati da una superficie tale, in rapporto al numero dei/delle concorrenti, da garantire la distanza interpersonale richiesta dal protocollo del Dipartimento della Funzione Pubblica.

La sala convegni garantisce la possibilità di un'areazione naturale e dispone di ingressi riservati ai/alle candidati/e, distinti e separati tra loro per consentire il diradamento in entrata e in uscita dall'area (vedi planimetria).

Entrata, percorso di transito e uscita dall'area delle prove sono indicati da apposita segnaletica, così come il posizionamento dei/le candidati/e e il piano di evacuazione.

Misure organizzative per la commissione, il personale addetto alla vigilanza e i candidati

Ciascun/a componente della commissione, il personale addetto all'identificazione e alla vigilanza e ciascuno dei candidati e delle candidate dovrà:

- presentarsi senza alcun tipo di bagaglio (salvo situazioni eccezionali, da documentare)
- non presentarsi presso la sede concorsuale se affetto da uno o più dei seguenti sintomi:
 - temperatura superiore a 37,5 °C e brividi;
 - tosse, cefalea, sintomatologia gastrointestinale (nausea/vomito/diarrea), mal di gola;
 - difficoltà respiratoria, algie (dolori) muscolari, rinorrea (naso che cola)/ congestione delle mucose nasali,
 - perdita dell'olfatto (anosmia), diminuzione dell'olfatto (iposmia), perdita del gusto (ageusia) o alterazione del gusto (disgeusia);
- non presentarsi presso la sede concorsuale se sottoposto/a alla misura della quarantena, dell'isolamento domiciliare fiduciario e/o al divieto di allontanamento dalla propria dimora/abitazione come misura di prevenzione della diffusione del contagio da COVID 19;
- indossare obbligatoriamente, dal momento dell'accesso all'area concorsuale sino all'uscita, i facciali filtranti FFP2, messi a disposizione dall'amministrazione organizzatrice.

Qualora una o più delle sopraindicate condizioni **non dovesse essere soddisfatta, ovvero in caso di rifiuto a produrre l'autodichiarazione, verrà inibito l'ingresso** del/la candidato/a nell'area concorsuale.

Die Räumlichkeiten in denen die schriftliche Prüfung stattfindet, garantieren die Abstände zu den anderen Teilnehmern/innen wie es laut Protokoll des Ministeriums für den öffentlichen Dienst vorsieht.

Das Konferenzsaal ist mit natürlicher Raumlüftung ausgestattet, die Eingänge und Ausgänge für die Bewerber/innen sind getrennt um die Abstände einzuhalten (Siehe Lageplan).

Eingänge, Durchgänge und Ausgänge des Prüfungsortes sind ausgeschildert, auch die Platzierungen der Bewerber/innen, sowie die Notfall- und Evakuierungsmaßnahmen.

Organisatorische Maßnahmen für die Kommission, das Aufsichtspersonal und die Kandidaten

Jedes Kommissionsmitglied, das Aufsichtspersonal und jede/r einzelne Kandidatin und Kandidat müssen Folgendes einhalten:

- alleine und ohne jede Art von Gepäck eintreten (ausgenommen dokumentierungspflichtige Ausnahmesituationen)
- nicht zur Prüfung erscheinen, wenn ein oder mehrere der folgenden Symptome auftreten:
 - Körpertemperatur über 37,5°C und Schüttelfrost;
 - Husten, Kopfschmerzen, Magen-Darm-Symptome (Übelkeit/Erbrechen, Durchfall), Halsschmerzen
 - Atembeschwerden, Muskelschmerzen, Nasenlaufen (Rhinorrhoe)/Schwellung der Nasenschleimhäute;
 - Verlust des Geruchssinns (Anosmie), verminderter Geruchssinn (Hyposmie), Geschmacksverlust (Ageusia) oder Geschmacksveränderung (Dysgeusia);
- nicht zur Prüfung erscheinen, wenn aufgrund von Präventionsmaßnahmen zur Eindämmung der COVID -19 – Infektion, eine amtliche Quarantäne, häusliche Isolation und/oder das Verbot den eigenen Aufenthaltsort/die Wohnung zu verlassen, angeordnet wurde;
- Die Kandidatinnen und Kandidaten tragen ab dem Zeitpunkt, an dem sie das Gebäude betreten und bis sie es wieder verlassen, die FFP2-Maske, die die wettbewerbsveranstaltende Verwaltung zur Verfügung stellt.

Wenn eine oder mehrere der oben genannten Bedingungen **nicht erfüllt sind, oder im Falle der Weigerung, die Eigenerklärung** vorzulegen, wird die Kandidatin / der Kandidat **nicht zum Wettbewerbsbereich zugelassen.**

La temperatura corporea viene rilevata al momento dell'accesso del candidato nell'area concorsuale, mediante termo-scanner: solo in caso di impossibilità all'utilizzo del termo-scanner, la temperatura corporea potrà essere rilevata con termometri manuali che permettano la misurazione automatica.

Gli addetti all'identificazione eseguiranno la misurazione della temperatura, consegneranno le mascherine FFP2 ed effettueranno il riconoscimento dei candidati e delle candidate, facendosi mostrare i documenti e non prendendoli in mano.

Le postazioni degli operatori addetti all'identificazione dei/delle partecipanti prevedono appositi divisori plexiglass (barriere antirespiro) e una finestra per il passaggio dei documenti di riconoscimento e concorsuali del/della candidato/a.

Presso le postazioni di identificazione sono resi disponibili appositi dispenser di gel idroalcolico. Gli operatori invitano all'igienizzazione delle mani prima e dopo le operazioni di identificazione e/o consegna e/o ricezione di materiale concorsuale.

È necessario garantire il rispetto del "criterio di distanza droplet" di almeno 2,25 m tra i/le candidati/e, tra i/le candidati/e e il personale dell'organizzazione/vigilanza e la commissione esaminatrice in ogni fase della procedura concorsuale.

I flussi e i percorsi di accesso in movimento nell'area concorsuale (ingresso nell'area concorsuale - ingresso nell'area di transito per registrazione dei partecipanti - organizzazione delle sedute - uscita dei candidati dall'aula e dall'area concorsuale) sono organizzati e regolamentati secondo modalità a senso unico, anche mediante apposita cartellonistica orizzontale e verticale di carattere prescrittivo, informativo e direzionale.

I percorsi di entrata e di uscita sono separati e correttamente identificati.

I candidati e le candidate che accederanno all'area concorsuale dovranno utilizzare il dispenser lavamani igienizzante e immettersi nel percorso predefinito, seguendo la segnaletica predisposta.

Die Körpertemperatur wird am Eingang mit dem Körpertemperatur-Scanner gemessen: nur wenn der Thermo-Scanner nicht verwendet werden kann, kann die Körpertemperatur mit tragbaren Temperaturmessern, die eine automatische Messung ermöglichen, gemessen werden.

Das mit der Identifizierung der Kandidatinnen und Kandidaten beauftragte Personal nimmt die Temperaturmessung vor, teilt die FFP2-Masken aus und nimmt die Erkennung der Kandidatinnen und Kandidaten vor, indem es sich die Dokumente zeigen lässt ohne sie zu berühren.

Die Arbeitsplätze der mit der Identifizierung der Kandidatinnen und Kandidaten beauftragten Personen sind mit speziellen Plexiglas-Trennwänden (Atemschutzbarrieren) mit Durchreiche ausgestattet.

Es stehen Spender mit Wasser-Alkohol-Lösungen zur Desinfektion der Hände bereit. Die Bediensteten fordern die Kandidatinnen und Kandidaten auf, ihre Hände vor und nach dem Identifizierungsvorgang/Übergabe von Material oder Dokumenten zu desinfizieren.

Es muss ein Mindestabstand von 2,25 Metern („Droplet“- Abstand) zwischen den Kandidatinnen und Kandidaten und zwischen Kandidatinnen und Kandidaten und jenen Personen, die für die Organisation/Aufsicht zuständig sind bzw. zur Prüfungskommission gehören, sichergestellt und während des gesamten Wettbewerbes beibehalten werden.

Der Personenfluss im Wettbewerbsbereich (Eingangsbereich, Registrierungsbereich der Kandidatinnen und Kandidaten, Eingang zum Prüfungsraum, Organisation der Sitzplätze, Ausgang des Prüfungsraumes und des Wettbewerbsbereichs) ist durch eine Einbahnregelung, auch mittels geeigneter horizontaler und vertikaler Beschilderung, welche entsprechend informiert und die Richtung vorschreibt, gekennzeichnet.

Ein- und Ausgänge sind getrennt und ordnungsgemäß gekennzeichnet.

Die Kandidatinnen und Kandidaten, die den Wettbewerbsbereich betreten, müssen die Desinfektionsspender für die Hände benutzen und den beschilderten Weg folgen, damit ein geordneter Ablauf gewährleistet ist.

Organizzazione dei locali d'esame e misure di prevenzione per lo svolgimento della prova scritta

Organisation des Prüfungsraumes und Vorbeugemaßnahmen für die Durchführung der schriftlichen Prüfung

Durante l'esame scritto dovrà essere indossata la mascherina FFP2.

La sala conferenza è dotata di postazioni operative costituite da tavolino e sedia e a ogni partecipante è garantita un'area di 4,5 mq.

I candidati e le candidate sono invitati a utilizzare una propria penna a sfera di colore blu o nero.

I candidati e le candidate, una volta raggiunta la postazione loro assegnata, dovranno rimanere seduti per tutto il periodo antecedente alla prova, quello della prova stessa e dopo la consegna dell'elaborato, finché non saranno autorizzati all'uscita.

I candidati e le candidate saranno invitati all'uscita in tempi distanziati tra loro al fine di evitare in ogni caso potenziali assembramenti. Dovrà essere prioritariamente garantito il deflusso delle persone con disabilità e delle donne in stato di gravidanza. L'esodo delle/i restanti candidate/i dovrà essere espletato in maniera ordinata al fine di garantire la distanza interpersonale tra di loro di almeno 2,25m.

Misure di pulizia e di igienizzazione

I locali in cui si svolge la prova devono essere puliti in modo approfondito con detergente neutro, ivi compresi corridoi, bagni e ogni altro ambiente che si prevede di utilizzare.

Nella pulizia approfondita si dovrà porre particolare attenzione alle superfici più toccate quali maniglie e barre delle porte, delle finestre, sedie e braccioli, tavoli/banchi/cattedre, interruttori della luce, corrimano, rubinetti dell'acqua, pulsanti dell'ascensore, distributori automatici di cibi e bevande, ecc.

È necessario rendere disponibili prodotti igienizzanti (dispenser di soluzione idroalcolica) per i/le partecipanti, i/le componenti della commissione e il personale organizzatore del concorso, in particolare per l'accesso al locale destinato allo svolgimento della prova d'esame per permettere l'igiene frequente delle mani.

Il presente Piano Operativo di sicurezza viene pubblicato sul sito internet dell'ADM almeno 10 giorni prima dello svolgimento delle prove.

Bolzano, 16 mai 2022

Allegati/Anhang:

Während der gesamten Prüfungsdauer muss die FFP2 Maske getragen werden.

Der Konferenzsaal ist mit Schreibtischen und Stühlen ausgestattet, sodass jedem Teilnehmer eine Fläche von 4,5 m² garantiert wird.

Die Kandidatinnen und Kandidaten werden ersucht, einen eigenen Kugelschreiber in blauer oder schwarzer Farbe zu verwenden.

Sobald die Kandidatinnen und Kandidaten den ihnen zugewiesenen Platz erreicht haben, müssen sie dort bis zum Beginn der Prüfung, während der gesamten Prüfungszeit und nach der Abgabe der Prüfungsunterlagen sitzen bleiben, bis ihnen erlaubt wird, sich zum Ausgang zu begeben.

Die Kandidaten/innen verlassen den Prüfungsraum zeitlich getrennt, damit Ansammlungen vermieden werden. Vorzugsweise wird das Verlassen der Kandidatinnen und Kandidaten mit Einschränkungen bzw. schwangeren Frauen gewährleistet. Das Verlassen der Kandidatinnen und Kandidaten läuft geordnet ab, damit ein zwischenmenschlicher Mindestabstand von 2,25 Metern garantiert wird.

Maßnahmen für die Reinigung und die Desinfektion

Die für die Prüfungen vorgesehenen Räume sind gründlich mit einem Neutralreiniger zu reinigen, inklusive der Gänge, der sanitären Anlagen und der anderen für die Verfahren verwendeten Bereiche.

Bei der gründlichen Reinigung ist besonderes Augenmerk auf jene Flächen zu richten, die häufig mit den Händen berührt werden, wie z.B. Tür- und Fenstergriffe/Klinken, Stühle und Armlehnen, Tische/Bänke/Pult, Lichtschalter, Handläufe, Armaturen in Bädern, Bedienelemente des Aufzuges, Knöpfe des Getränke- und Snackautomaten, usw.

Damit eine häufige Desinfektion der Hände möglich ist, müssen Desinfektionsmittel (Spender mit Wasser-Alkohol-Lösungen) für die Kandidaten, die Kommissionsmitglieder sowie Organisatoren des Verfahrens zur Verfügung stehen, insbesondere beim Eintritt in die Räumlichkeiten, die für die Prüfungen vorgesehen sind.

Dieses Einsatzprotokoll wird auf der Internetseite der Agentur für Zoll und Monopole mindestens 10 Tage vor Beginn der Prüfungen veröffentlicht.

Bozen, 16. Mai 2022

- Planimetria – Lageplan;
- DFP 25239-P del 15.04.2021;
- Autodichiarazione - Eigenerklärung